



**COMUNE DI
SAN GIOVANNI DI FASSA - SÈN JAN**

PROVINCIA DI TRENTO

**VERBALE DI DELIBERAZIONE N. 188
della Giunta comunale**

Oggetto: Locazione di locali siti in str. de Larcioné n. 14G in C.C. Vigo di Fassa-Vich destinati ad ospitare temporaneamente i mezzi del Corpo dei Vigili del Fuoco Volontari di Vigo di Fassa: seconda proroga.

L'anno **duemilaventicinque** addì **diciotto** del mese di **dicembre** alle ore **08:00** nella sala riunioni, a seguito di regolari avvisi, recapitati a termine di legge, si è convocata la Giunta Comunale.

Presenti i signori:

GIULIO FLORIAN	SINDACO
*MAZZEL LUCA	VICE SINDACO
DELLAGIACOMA LUCIA	ASSESSORE
DORICH MARA	ASSESSORE
FLORIAN MIRELLA	ASSESSORE

*Prima dell'esame del presente oggetto il Vicesindaco Mazzel Luca si allontana dall'aula ai sensi dell'art. 65 del C.E.L. approvato con L.Reg. 3 maggio 2018, n. 2.

Assiste Segretario Generale dott. Luigi Chiocchetti.

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, Giulio Florian nella sua qualità di Sindaco assume la presidenza e dichiara aperta la seduta per la trattazione dell'oggetto suindicato, posto all'ordine del giorno.

OGGETTO: Locazione di locali siti in str. de Larcioné n. 14G in C.C. Vigo di Fassa-Vich destinati ad ospitare temporaneamente i mezzi del Corpo dei Vigili del Fuoco Volontari di Vigo di Fassa: seconda proroga.

LA GIUNTA COMUNALE

RICHIAMATA la propria deliberazione n. 84 del 9 giugno 2022 con cui sono stati presi in locazione, per uso diverso da abitazione, a decorrere dal 1° luglio 2022 e fino al 30 giugno 2024 compresi dalla Costruzioni Mazzel Srl con sede legale a San Giovanni di Fassa-Sèn Jan (TN), alcuni spazi dell'immobile sito nella frazione di Vigo di Fassa in Strada de Larcioné contrassegnato dal civico n. 14G, catastalmente contraddistinto dalla p.ed. 976, sub. 7, 8, 9, 10, 11 e 12, piano interrato, da adibire ad alloggio temporaneo dei mezzi del Corpo dei Vigili del Fuoco Volontari di Vigo di Fassa;

DATO ATTO che in data 14 luglio 2022, giusta n. 431/AP, è stato sottoscritto il contratto di locazione di cui sopra;

RICORDATO che l'art. 2 (Durata e facoltà di recesso) del contratto di cui al paragrafo precedente testualmente recita: *"1. La presente locazione ha la durata di anni due a decorrere dal 1° luglio 2022 e con scadenza il giorno 30 giugno 2024, eventualmente prorogabile qualora i lavori di adeguamento e ampliamento della sede dei Vigili del Fuoco Volontari e della ex Sala consiliare di Vigo di Fassa non fossero ancora ultimati, dandone avviso al locatore, a mezzo pec, almeno 2 (due) mesi prima della data naturale di scadenza."*;

RICORDATO altresì che con propria deliberazione n. 90 di data 20 giugno 2024 veniva disposta una proroga della locazione di cui sopra a decorrere dal 1° luglio 2024 e fino al 31 dicembre 2025 compresi dato che i lavori di adeguamento e ampliamento non erano stati ultimati;

DATO ATTO che in data 27 giugno 2024, giusta n. 565/AP, è stato sottoscritto il contratto di proroga della locazione di cui sopra;

RICORDATO che i lavori della sede dei Vigili del Fuoco Volontari e della ex Sala consiliare di Vigo di Fassa non sono ancora stati ultimati, pur essendo in

SE TRATA: Fitèr i locai loghé te str. de Larcioné n. 14G, tel C.C. de Vich da durèr per meter ite, per n trat de temp, i mesi del Grop di Studafech Volontères de Vich: secondo sperlongiamet.

LA JONTA DE COMUN

RECORDÀ sia deliberazion n. 84 dai 9 de jugn del 2022 con chela che l é stat tout a fit, con na दौरa desvaliva da chela de n cartier, a tachèr dal 1^m de messèl del 2022 e enschin ai 30 de jugn del 2024, da la Costruzioni Mazzel Srl con senta legala a San Giovanni di Fassa - Sèn Jan (TN), dotrei locai del fabricat logà te la frazion de Vich te Strada de Larcioné n. 14G, troà fora tel cataster desche p.de f. 976, sub. 7, 8, 9, 10, 11 e 12, pian sot tera, da durèr per meter ite, per n trat de temp, i mesi del Grop di Studafech Volontères de Vich;

DAT AT che ai 14 de messèl del 2022, col contrat n. 431/AP, l é stat sotscrit l contrat de fit di locai scric de sora;

RECORDÀ l art. 2 (Regnèda e possibilità de lascièr su l contrat) del contrat dit sunsora olache l é scrit: *"1. Chest contrat de fit l à na regnèda de 2 egn alalongia dal 1m de messèl del 2022 e enschin ai 30 de jugn del 2024, da poder sburlèr se i lureires de adatement e smaorament de la senta di Studafech Volontères e de la ex Sala de consei de Vich no i fossa amò struté su, do aer metù en consaputa l patron del fabricat, tras pec, amancol 2 (doi) meis dant del termin del contrat"*;

RECORDÀ ence che con sia deliberazion n. 90 dai 20 de jugn del 2024 l é stat pervedù n sperlongiamet de chest contrat de fit dal 1°de messèl del 2024 scin ai 31 de dezesember del 2025, ajache i lurieres de adatement e samorament de la sentes no i era amò rué a piz;

DAT AT che ai 27 de jugn del 2024, col n. 565/AP l é stat sotscrit l contrat de sperlongiamet del contrat de fit en chestion;

RECORDÀ che i lurieres de la senta di studafech volontères e de la ex sala de consei de Vich no i é amò rué a piz, enceben che i sie belebon inant e

via di ultimazione, per cui si rende necessario procedere ad un'ulteriore proroga della locazione fino al 31 maggio 2026;

DATO ATTO che informalmente (e-mail dd. 11.12.2025) è stato richiesto alla Costruzioni Mazzel Srl la disponibilità alla proroga del contratto di locazione in essere fino al 31 maggio 2026 e alle stesse condizioni di cui al contratto n. 431/AP del 2022;

DATO ATTO che con e-mail del 11 dicembre 2025, acquisita al protocollo comunale in data 16/12/2025 al n. 14095 la Costruzioni Mazzel Srl, ha confermato la disponibilità alla proroga del contratto di locazione fino al 31.05.2026 e alle stesse condizioni del contratto n. 431/AP del 14.7.2022;

RITENUTO, per quanto sopra esposto, di prorogare ulteriormente il contratto di che trattasi dal 1° gennaio 2026 fino al 31 maggio 2026, agli stessi patti e condizioni del suddetto contratto n. 431/AP;

RITENUTO infine di regolare le condizioni ed i patti della proroga di locazione secondo quanto previsto dallo schema di contratto che si allega alla presente deliberazione quale sua parte integrante e sostanziale;

ACCERTATA la competenza della Giunta comunale in ordine alla proroga della locazione dei locali in questione, trattandosi di atto di indirizzo con il quale si esercitano poteri di natura discrezionale;

VISTO il "Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige" approvato con legge regionale del 3 maggio 2018, n. 2;

VISTO il vigente Regolamento di Organizzazione del Comune di San Giovanni di Fassa-Sèn Jan;

VISTI il Bilancio di Previsione 2025-2027, la Nota Integrativa e il Documento Unico di Programmazione 2025-2027 approvati con deliberazione del Consiglio comunale n. 5 del 27 febbraio 2025, esecutiva ai sensi di legge;

VISTO il Piano Esecutivo di Gestione 2025-2027 approvato con la deliberazione della Giunta comunale n. 28 del 27 febbraio 2025, esecutiva ai sensi di legge;

VISTO il "Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige" approvato con legge regionale del 3 maggio 2018, n. 2 e ss.mm.;

VISTO il vigente Regolamento di contabilità;

RITENUTO autorizzare il Segretario generale alla sottoscrizione del predetto contratto in rappresentanza del Comune di San Giovanni di Fassa

beleche sturté su, donca ge vel perveder n auter sperlongiamet del contrat de fit scin ai 31 de mé del 2026;

DAT AT che a na vida deldut no formala (e-mail dai 11.12.2025) g'é stat domanà a la Costruzioni Mazzel Srl de poder sperlongèr l contrat de fit scin ai 31 de mé del 2026 mantegnan la codizions en esser del contrat n-. 431/AP del 2022;

DAT AT che co la mail dai 11 de dezember del 2025, registrèda te protocol de comun ai 16/12/2025 col n. 14095 la Costruzioni Mazzel Srl à confermà la desponiboltà a sperlongèr l contrat de fit scin ai 31.05.2026 co la medema condizions pervedudes tel contrat n. 431/AP dai 14.07.2022;

CONSCIDRÀ, per la rejons spezifichèdes de sora, de sperlongèr chest contrat dal 1° de jené del 2026 scin ai 31 de mé del 2026, co la medema condizions pervedudes tel contrat n. 431/AP;

CONSCIDRÀ tinultima de stabilir la condizions e la cordanzas del sperlongimanet del fit aldò de chel che perveit l schem de contrat che vegn enjontà a chesta deliberazion desche sia pèrt en dut e per dut;

ZERTÀ che la Jonta de Comun l à l poder de disponer en cont del sperlongimant del fit di locai en costion, ajache se trata de n document de endrez con chel che vegn metù en esser poderes discrezionèi;

VEDÙ l "Codesc di Enc locali de la Region autonoma Trentin-Sudtiroi" aproà co la lege regionèla dai 3 de mé del 2018, n. 2;

VEDÙ l Regolament de Endrez del Comun de Sèn Jan en doura;

VEDÙ l Bilanz de Previjion 2025-2027, la Nota Integrativa e l Document Unich de Programazion 2025-2027, aproé co la deliberazion del Consei de Comun n. 5 dai 27 de firé del 2025, en doura aldò de lege;

VEDÙ l Pian Esecutif de Gestion 2025-2027, aproà co la deliberazion de la Jonta de Comun n. 28 dai 27 de firé del 2025, en doura aldò de lege;

VEDÙ l "Codesc di enc locali de la Region autonoma Trentin – Sudtiroi" aproà co la lege regionèla dai 3 de mé del 2018, n. 2 e m.f.d.;

VEDÙ l Regolament di conc en doura;

CONSCIDRÀ de autorisèr l Secretèr generèl a la sotscrizion de chest contrat en raprezentanza del Comun de San Giovanni di Fassa - Sèn Jan, aldò di

– Sèn Jan spetta, in base agli atti di competenza approvati con Delibera della Giunta comunale n. 27 di data 27 febbraio 2025, esecutiva ai sensi di legge, e al Decreto di nomina a firma del Sindaco prot. n. 6168 del 13 giugno 2025;

VISTO l'allegato parere di regolarità tecnico-amministrativa espresso sulla proposta di deliberazione ai sensi dell'art. 185 del C.E.L. approvato con legge regionale del 3 maggio 2018, n. 2 e ss.mm.;

VISTO altresì l'allegato parere di regolarità contabile espresso sulla proposta di deliberazione sempre ai sensi dell'art. 185 del C.E.L. approvato con legge regionale del 3 maggio 2018, n. 2 e ss.mm.;

RAVVISATA la necessità di dichiarare la presente deliberazione immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, 4° comma, del C.E.L. approvato con legge regionale del 3 maggio 2018, n. 2, data l'urgenza di procedere in merito;

AD UNANIMITA' dei voti palesemente espressi per alzata di mano (voti favorevoli n. 4, contrari n. 0, astenuti n. 0, su n. 4 presenti e votanti);

DELIBERA

1. di prorogare ulteriormente, per i motivi di cui in premessa, la locazione per uso diverso da abitazione, a decorrere dal 1° gennaio 2026 e fino al 31 maggio 2026 compresi, dalla Costruzioni Mazzel Srl con sede legale a San Giovanni di Fassa-Sèn Jan (TN), di alcuni spazi dell'immobile sito nella frazione di Vigo di Fassa in Strada de Larcioné contrassegnato dal civico n. 14G, catastalmente contraddistinto dalla p.ed. 976, sub. 7, 8, 9, 10, 11 e 12, piano interrato, da adibire ad alloggio temporaneo dei mezzi del Corpo dei Vigili del Fuoco Volontari di Vigo di Fassa.
2. di regolare le condizioni ed i patti della proroga di locazione secondo quanto previsto dall'allegato schema di contratto da stipulare con la predetta Società, che forma parte integrante e sostanziale del presente provvedimento e che qui espressamente si approva;
3. di stabilire in € 2.000,00- mensili, onnicomprensivo anche dell'IVA, l'ammontare del canone d'affitto, che il Comune dovrà versare alla Costruzioni Mazzel Srl;
4. di dare atto che la sottoscrizione del contratto di

ac de competenza aproé co la deliberazion de la Jonta de comun n. 27 dai 27.2.2025 en दौरa aldò de la lege e del Decret de nomina sotscrit dal Ombolt prot. n. 6168 dai 13 de jugn del 2025;

VEDÙ l parer enjontà de regolarità tecnic-amministrativa dat ju dintornvia la proponeta de deliberazion aldò del art. 185 del C.E.L. aproà co la lege regionèla dai 3 de mé del 2018 n. 2;

VEDÙ ence l parer enjontà de regolarità di conc dat ju dintornvia la proponeta de deliberazion, scialdi aldò del art. 185 del C.E.L. aproà co la lege regionèla dai 3 de mé del 2018, n. 2;

VEDÙ l besegn de declarèr chesta deliberazion en दौरa sobito, aldò del art. 183, c. 4, del Codesc di Enc Locai de la Region autonoma Trentin – Sudtirol, aproà co la lege regionèla dai 3 de mé del 2018, n. 2, ajache l é prescia de jir inant en cont de chest;

CON DUTA LA STIMES A UNA dates ju co la man uzèda (4 stimes a una, 0 de contra, 0 no dates ju, sun 4 che à tout pèrt e che à lità)

DELIBEREA

1. de sperlongèr amò, per la rejons spezfichèdes sunsora, l fit con na दौरa desvaliva da chela de n cartier, a tachèr dal 1^m de jené del 2026 e enschin ai 31 de mé del 2026, da la Costruzioni Mazzel Srl con senta legala a Sèn Jan, de dotrei locai del fabricat logà te la frazion de Vich te Strada de Larcioné n. 14G, troà fora tel cataster desche p.de f. 976, sub. 7, 8, 9, 10, 11 e 12, pian sot tera, da durèr per meter ite, per n trat de temp, i mesi del Grop di Studafech Volontères de Vich.
2. de stabilir la condizions e la cordanzes del sperlongiamet del fit aldò de chel che vegn pervedù tel schem de contrat chiò enjontà, da sotscriver co la Sozietà en costion, che l fèsc pèrt en dut e per dut de chest provediment e che chiò l vegn aproà;
3. de stabilir te la suma de € 2.000,00- al meis, en dut tout ite ence la SVE, l fit che l Comun l cognarà ge paèr a la Costruzioni Mazzel Srl;
4. de dèr at che la sotscrizion, en raprejentanza del

cui trattasi spetta al Segretario generale, in base agli atti di competenza approvati con Delibera della Giunta comunale n. 27 di data 27 febbraio 2025, esecutiva ai sensi di legge, e al Decreto di nomina a firma del Sindaco prot. n. 6168 del 13 giugno 2025;

5. di impegnare la spesa derivante dal presente provvedimento pari ad € 10.000,00- (compresa IVA al 22%) al Cap. 9348 Art. 305 del Bilancio di Previsione 2025-2027 Esercizio Finanziario 2026;
6. di dichiarare, con separata votazione unanime, la presente deliberazione immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, 4° comma, del C.E.L. approvato con legge regionale del 3 maggio 2018, n. 2, data l'urgenza di procedere con la stipulazione di cui trattasi;
7. di precisare che la spesa relativa all'imposta di registro e all'imposta di bollo verrà impegnata con separato e successivo provvedimento;
8. di inviare copia del presente provvedimento alla Costruzioni Mazzel Srl per pec;
9. di inviare altresì copia della presente al Servizio Lavori Pubblici e Patrimonio nonché al Servizio Finanziario;
10. di comunicare la presente deliberazione ai Capigruppo consiliari;
11. di dare atto che avverso il presente provvedimento sono ammessi:
 - ◆ opposizione alla Giunta comunale, entro il periodo di pubblicazione, ai sensi dell'art. 183, 5° comma, del C.E.L., approvato con legge regionale del 3 maggio 2018, n. 2;
 - ◆ ricorso straordinario al Capo dello Stato entro 120 giorni, ai sensi dell'art. 8 del D.P.R. 24.11.1971, n. 1199;
 - ◆ ricorso giurisdizionale al T.R.G.A. di Trento entro 60 giorni ai sensi dell'art. 29 del D.Lgs. 2.7.2010 n. 104.

Comun de San Giovanni di Fassa - Sèn Jan, de chest contrat, la ge pervegn al Secretèr generèl aldò di ac de competenza aproé co la deliberazion de la Jonta de comun n. 27 dai 27.2.2025 en दौरa aldò de la lege e del Decret de nomina sotscrit dal Ombolt prot. n. 6168 dai 13 de jugn del 2025;

5. de meter a la leta la suma per la speisa che vegn ca da chest provediment de € 10.000,00- (tout ite la SVE al 22%) sul Cap. 9348 Art. 305 Bilanz de Previjion 2025-2027 an finanzièl 2026;
6. de declarèr, con litazion separèda con stimes a una, chesta deliberazion en दौरa sobito, aldò del art. 183, 4^ coma, del C.E.L., aproà co la lege regionèla dai 3 de mé del 2018, n. 2, ajache l'é prescia de jir inant co la sotscrizion del contrat
7. de prezisèr che la speisa en cont de la steora de register e de la steora de bol la vegnarà metuda a la leta con n auter provediment;
8. de ge manèr na copia de chest provediment a la Costruzioni Mazzel Srl per pec;
9. de ge manèr amò apede na copia de chest provediment al Servije Lurieres Publics e Patrimonio e ence al Servije Finanzièl;
10. de meter en consaputa de chesta deliberazion i Capigrop de Consei;
11. de dèr at che de contra a chest provediment se pel portèr dant:
 - ◆ oposizion a la Jonta de Comun, endèna sia publicazion, descheche perveit l art. 183, coma 5, del C.E.L. aproà co la lege regionèla dai 3 de mé del 2018, n. 2;
 - ◆ recors straordenèr al President de la Republica, dant da 120 dis, aldò del D.P.R. dai 24 de november del 1971, n. 1199;
 - ◆ recors giurisdizionèl al T.R.G.A. dant che sie fora 60 dis, aldò del art. 29 del D.Lgs. dai 2.7.2010, n 104;

Data lettura del presente verbale, viene approvato e sottoscritto.

<p>il Sindaco <i>Giulio Florian</i></p>		<p>Segretario Generale <i>dott. Luigi Chiocchetti</i></p>
---	--	---

Alla presente sono uniti:

- parere di regolarità tecnica
- parere di regolarità contabile
- attestazione di pubblicazione ed esecutività